

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13472604  |   |  |  |  |  |  |   |   |   |
|---|---|--|--|--|--|--|---|---|---|
| DE  | EN  | FR   | IT   | NL   | ES   | CZ   | HR  | SI  | HU  |
| Stellen Sie sicher, dass das Lüftungszubehör von einer qualifizierten Person installiert wird, insbesondere wenn es elektrische Komponenten enthält.  | Make sure that ventilation accessories are installed by a qualified person, especially if they contain electrical components. | Assurez-vous que les accessoires de ventilation sont installés par une personne qualifiée, surtout s'ils contiennent des composants électriques. | Assicurarsi che gli accessori di ventilazione siano installati da una persona qualificata, soprattutto se contengono componenti elettrici.     | Zorg ervoor dat de ventilatieaccessoires door een gekwalificeerd persoon worden geïnstalleerd, vooral als deze elektrische componenten bevatten. | Asegúrese de que los accesorios de ventilación sean instalados por una persona calificada, especialmente si contienen componentes eléctricos.    | Ujistěte se, že příslušenství ventilace instalovala kvalifikovaná osoba, zejména pokud obsahuje elektrické součásti. | Provjerite je li dodatke za ventilaciju instalirala kvalificirana osoba, osobito ako sadrže električne komponente.            | Prepričajte se, da prezračevalne dodatke namesti usposobljena oseba, še posebej, če vsebujejo električne komponente.      | Győződjön meg arról, hogy a szellőztető tartozékokat szakképzett személy szerelte fel, különösen, ha elektromos alkatrészeket tartalmaznak. |
| Schalten Sie den Strom ab, bevor Sie Arbeiten an Lüftungskomponenten mit elektrischen Anschlüssen durchführen.  | Turn off the power before carrying out any work on ventilation components with electrical connections.                        | Coupez l'alimentation avant de travailler sur des composants de ventilation dotés de connexions électriques.                                     | Spegnerne l'alimentazione prima di lavorare sui componenti di ventilazione con collegamenti elettrici.   | Schakel de stroom uit voordat u werkzaamheden uitvoert aan ventilatiecomponenten met elektrische aansluitingen.                                  | Apague la alimentación antes de trabajar en componentes de ventilación con conexiones eléctricas.  | Před prací na ventilačních komponentech s elektrickými přípojkami vypněte napájení.                                  | Prije radova na ventilacijskim komponentama s električnim spojevima isključite napajanje.                                     | Pred delom na prezračevalnih komponentah z električnimi povezavami izklopite napajanje.                                   | Kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt az elektromos csatlakozásokkal rendelkező szellőzőalkatrészeket dolgozna.                             |
| Verwenden Sie nur zugelassene und kompatible elektrische Komponenten und Verkabelungen, um Kurzschlüsse oder Brände zu vermeiden.                     | Use only approved and compatible electrical components and wiring to avoid short circuits or fire.                            | Utilisez uniquement des composants électriques et des câbles approuvés et compatibles pour éviter les courts-circuits ou les incendies.          | Utilizzare solo componenti elettrici e cablaggi approvati e compatibili per evitare cortocircuiti o incendi.                                   | Gebruik alleen goedgekeurde en compatibele elektrische componenten en bedrading om kortsluiting of brand te voorkomen.                           | Utilice únicamente cableado y componentes eléctricos aprobados y compatibles para evitar cortocircuitos o incendios.                             | Používejte pouze schválené a kompatibilní elektrické součásti a kabeláž, aby nedošlo ke zkratu nebo požáru.          | Koristite samo odobrene i kompatibilne električne komponente i ožičenje kako biste izbjegli kratke spojeve ili požare.        | Uporablajte samo odobrene in združljive električne komponente in napeljavo, da preprečite kratke stike ali požare.        | Csak jóváhagyott és kompatibilis elektromos alkatrészeket és vezetékeket használjon a rövidzárlat és a tűz elkerülése érdekében.            |
| Stellen Sie sicher, dass das Lüftungszubehör die Luftzirkulation nicht blockiert oder behindert.  | Make sure that ventilation accessories do not block or impede air circulation.  | Assurez-vous que les accessoires de ventilation ne bloquent pas ou n'entravent pas la circulation de l'air.                                      | Assicurarsi che gli accessori di ventilazione non blocchino o impediscano la circolazione dell'aria.   | Zorg ervoor dat de ventilatieaccessoires de luchtcirculatie niet blokkeren of belemmeren.  | Asegúrese de que los accesorios de ventilación no bloqueen ni impidan la circulación del aire.   | Ujistěte se, že příslušenství ventilace neblokuje nebo nebrání cirkulaci vzduchu.                                    | Pazite da dodaci za ventilaciju ne blokiraju ili ometaju cirkulaciju zraka.   | Prepričajte se, da prezračevalni pripomočki ne blokirajo ali ovirajo kroženja zraka.                                      | Győződjön meg arról, hogy a szellőztető tartozékok nem akadályozzák vagy akadályozzák a levegő keringését.                                  |
| Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter oder -öffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind, um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten. | Make sure that the ventilation grilles or openings are clean and free of blockages to ensure optimal air circulation.         | Assurez-vous que les grilles ou les ouvertures de ventilation sont propres et exemptes de blocages pour assurer une circulation d'air optimale.  | Assicurarsi che le griglie o le aperture di ventilazione siano pulite e prive di ostruzioni per garantire una circolazione ottimale dell'aria. | Zorg ervoor dat de ventilatieroosters of -openingen schoon en vrij van verstoppingen zijn om een optimale luchtcirculatie te garanderen.         | Asegúrese de que las rejillas o aberturas de ventilación estén limpias y libres de obstrucciones para garantizar una circulación de aire óptima. | Ujistěte se, že větrací mřížky nebo otvory jsou čisté a bez ucpaní, aby byla zajištěna optimální cirkulace vzduchu.  | Provjerite jesu li ventilacijske rešetke ili otvori čisti i bez začepljenja kako biste osigurali optimalnu cirkulaciju zraka. | Prepričajte se, da so prezračevalne rešetke ali odprtine čiste in brez zamašitev, da zagotovite optimalno kroženje zraka. | Győződjön meg arról, hogy a szellőzőrácsok vagy nyílások tiszták és eltömődésmentesek az optimális légáramlás biztosítása érdekében.        |
| Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Filtertypen, um die Kompatibilität und Wirksamkeit zu gewährleisten.                                 | To ensure compatibility and effectiveness, use only the filter types recommended by the manufacturer.                         | Utilisez uniquement les types de filtres recommandés par le fabricant pour garantir la compatibilité et l'efficacité.                            | Utilizzare solo i tipi di filtro consigliati dal produttore per garantire compatibilità ed efficacia.  | Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen filtertypen om compatibiliteit en effectiviteit te garanderen.                                    | Utilice únicamente los tipos de filtros recomendados por el fabricante para garantizar la compatibilidad y eficacia.                             | Pro zajištění kompatibility a účinnosti použijete pouze typy filtrů doporučené výrobcem.                             | Koristite samo vrste filtera koje preporučuje proizvođač kako biste osigurali kompatibilnost i učinkovitost.                  | Uporablajte samo vrste filtrov, ki jih priporoča proizvajalec, da zagotovite združljivost in učinkovitost.                | A kompatibilitás és a hatékonyság érdekében csak a gyártó által javasolt szűrőtípusokat használja.  |
| Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder offenen Flammen platziert werden.                        | Make sure that ventilation openings are not placed near flammable materials or open flames.                                   | Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas placées à proximité de matériaux inflammables ou de flammes nues.                     | Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano posizionate vicino a materiali infiammabili o fiamme libere.                             | Zorg ervoor dat ventilatieopeningen niet in de buurt van brandbare materialen of open vuur worden geplaatst.                                     | Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén ubicadas cerca de materiales inflamables o llamas abiertas.                               | Ujistěte se, že větrací otvory nejsou umístěny v blízkosti hořlavých materiálů nebo otevřeného ohně.                 | Osigurajte da se ventilacijski otvori ne nalaze u blizini zapaljivih materijala ili otvorenog plamena.                        | Zagotovite, da prezračevalne odprtine niso v bližini vnetljivih materialov ali odprtega ognja.                            | Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek gyúlékony anyagok vagy nyílt láng közelében.   |
| Verwenden Sie feuerbeständige Materialien und Komponenten, insbesondere in Bereichen mit erhöhter Brandgefahr.  | Use fire-resistant materials and components, especially in areas with increased fire risk.                                    | Utilisez des matériaux et des composants résistants au feu, en particulier dans les zones présentant un risque d'incendie accru.                 | Utilizzare materiali e componenti resistenti al fuoco, soprattutto nelle aree ad alto rischio di incendio.                                     | Gebruik brandwerende materialen en onderdelen, vooral in ruimtes met een verhoogd brandrisico.   | Utilice materiales y componentes resistentes al fuego, especialmente en áreas con mayor riesgo de incendio.                                      | Používejte ohnivzdorné materiály a komponenty, zejména v oblastech se zvýšeným nebezpečím požáru.                    | Koristite materijale i komponente otporne na vatru, posebno u područjima s povećanim rizikom od požara.                       | Uporablajte ognjevarne materiale in komponente, zlasti na območjih s povečano nevarnostjo požara.                         | Használjon tűzálló anyagokat és alkatrészeket, különösen fokozott tűzveszélyes területeken.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dipl. Ing. Özpolat Kunststoffzeugnisse GmbH  
Alter Weg 11, 64385 Reichelsheim  
info@aircircle.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13472604  |  |   |   |  |   |  |  |   |   |
|---|--|---|---|--|---|--|--|---|---|
| DE  | EN   | FR  | IT  | NL   | ES  | CZ   | HR   | SI  | HU  |
| Achten Sie darauf, dass das Lüftungszubehör ordnungsgemäß montiert und gesichert ist, um Vibrationen und Lärm zu minimieren.          | Make sure that ventilation accessories are properly mounted and secured to minimize vibration and noise.     | Assurez-vous que les accessoires de ventilation sont correctement installés et sécurisés pour minimiser les vibrations et le bruit.                   | Assicurarsi che gli accessori di ventilazione siano installati e fissati correttamente per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore. | Zorg ervoor dat ventilatieaccessoires correct zijn geïnstalleerd en vastgezet om trillingen en geluid te minimaliseren.        | Asegúrese de que los accesorios de ventilación estén instalados y asegurados correctamente para minimizar la vibración y el ruido.                | Ujistěte se, že je ventilační příslušenství správně nainstalováno a zajištěno, aby se minimalizovaly vibrace a hluk.         | Provjerite jesu li dodaci za ventilaciju pravilno instalirani i pričvršćeni kako bi se smanjile vibracije i buka.      | Prepričajte se, da so prezračevalni dodatki pravilno nameščeni in pritjeni, da zmanjšate vibracije in hrup.             | Győződjön meg arról, hogy a szellőző tartozékok megfelelően vannak felszerelve és rögzítve, hogy minimalizálja a vibrációt és a zajt.         |
| Verwenden Sie gegebenenfalls schalldämpfende Materialien, um den Geräuschpegel zu reduzieren.   | If necessary, use sound-absorbing materials to reduce noise levels.  | Si nécessaire, utilisez des matériaux insonorisants pour réduire les niveaux de bruit.  | Se necessario, utilizzare materiali fonoassorbenti per ridurre i livelli di rumore.   | Gebruik indien nodig geluidsabsorberende materialen om het geluidsniveau te verminderen.                                       | Si es necesario, utilice materiales fonoabsorbentes para reducir los niveles de ruido.  | V případě potřeby použijte materiály pohlcující hluk, abyste snížili hladinu hluku.  | Ako je potrebno, koristite materijale koji apsorbiraju zvuk kako biste smanjili razinu buke.                           | Po potrebi uporabite materiale, ki absorbirajo zvok, da zmanjšate raven hrupa.  | Ha szükséges, használjon hangelnyelő anyagokat a zajszint csökkentése érdekében.  |
| Wählen Sie energieeffizientes Lüftungszubehör, um den Energieverbrauch zu minimieren und die Umwelt zu schonen.                       | Choose energy-efficient ventilation accessories to minimize energy consumption and protect the environment.  | Choisissez des accessoires de ventilation économes en énergie pour minimiser la consommation d'énergie et protéger l'environnement.                   | Scegli accessori di ventilazione ad alta efficienza energetica per ridurre al minimo il consumo energetico e proteggere l'ambiente.     | Kies voor energiezuinige ventilatieaccessoires om het energieverbruik te minimaliseren en het milieu te beschermen.            | Elija accesorios de ventilación energéticamente eficientes para minimizar el consumo de energía y proteger el medio ambiente.                     | Vyberte si energeticky účinné ventilační příslušenství, abyste minimalizovali spotřebu energie a chránili životní prostředí. | Odaberite energetske učinkovite dodatke za ventilaciju kako biste smanjili potrošnju energije i zaštitili okoliš.      | Izberite energetske učinkovite dodatke za prezračevanje, da zmanjšate porabo energije in zaščitite okolje.              | Válasszon energiatakarékos szellőztető tartozékokat az energiafogyasztás minimalizálása és a környezet védelme érdekében.                     |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Einstellungen und Funktionen des Lüftungssystems, um sicherzustellen, dass es effizient arbeitet.       | Check the ventilation system settings and functions regularly to ensure that it is working efficiently.      | Vérifiez régulièrement les paramètres et les fonctions du système de ventilation pour vous assurer qu'il fonctionne efficacement.                     | Controllare regolarmente le impostazioni e le funzioni del sistema di ventilazione per garantire che funzioni in modo efficiente.       | Controleer regelmatig de instellingen en functies van het ventilatiesysteem om er zeker van te zijn dat deze efficiënt werken. | Verifique periódicamente la configuración y las funciones del sistema de ventilación para asegurarse de que esté funcionando de manera eficiente. | Pravidelně kontrolujte nastavení a funkce ventilačního systému, abyste se ujistili, že funguje efektivně.                    | Redovito provjeravajte postavke i funkcije ventilacijskog sustava kako biste bili sigurni da radi učinkovito.          | Redno preverjajte nastavitve in funkcije prezračevalnega sistema, da zagotovite njegovo učinkovito delovanje.           | Rendszeresen ellenőrizze a szellőzőrendszer beállításait és funkcióit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy hatékonyan működik.                  |
| Stellen Sie sicher, dass Lüftungsöffnungen und -komponenten für Kinder und Haustiere unzugänglich sind, um Verletzungen zu vermeiden. | To avoid injury, make sure that ventilation openings and components are inaccessible to children and pets.   | Assurez-vous que les ouvertures de ventilation et les composants sont inaccessibles aux enfants et aux animaux domestiques pour éviter les blessures. | Assicurarsi che le aperture e i componenti di ventilazione siano inaccessibili a bambini e animali domestici per evitare lesioni.       | Zorg ervoor dat ventilatieopeningen en onderdelen ontoegankelijk zijn voor kinderen en huisdieren om letsel te voorkomen.      | Asegúrese de que las aberturas y los componentes de ventilación sean inaccesibles para los niños y las mascotas para evitar lesiones.             | Ujistěte se, že ventilační otvory a součásti jsou pro děti a domácí zvířata nepřístupné, aby nedošlo ke zranění.             | Osigurajte da ventilacijski otvori i komponente budu nedostupni djeci i kućnim ljubimcima kako biste izbjegli ozljede. | Poskrbite, da prezračevalne odprtine in komponente niso dostopne otrokom in hišnim ljubljencem, da preprečite poškodbe. | A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások és alkatrészek ne férhessenek hozzá gyermekek és háziállatok számára. |
| Verwenden Sie Schutzgitter oder Abdeckungen, um zu verhindern, dass kleine Gegenstände oder Finger in die Lüftungsöffnungen gelangen. | Use protective grilles or covers to prevent small objects or fingers from entering the ventilation openings. | Utilisez des écrans ou des couvercles pour empêcher les petits objets ou les doigts de pénétrer dans les bouches d'aération.                          | Utilizzare schermi o coperture per impedire l'ingresso di piccoli oggetti o dita nelle prese d'aria.                                    | Gebruik schermen of afdekkingen om te voorkomen dat kleine voorwerpen of vingers de ventilatieopeningen binnendringen.         | Utilice pantallas o cubiertas para evitar que objetos pequeños o dedos entren en las rejillas de ventilación.                                     | Použijte clony nebo kryty, abyste zabránili vniknutí malých předmětů nebo prstů do ventilačních otvorů.                      | Koristite zaslone ili poklopce kako biste spriječili ulazak malih predmeta ili prstiju u ventilacijske otvore.         | Uporabite zaslone ali pokrove, da preprečite, da bi majhni predmeti ali prsti vstopili v zračnike.                      | Használjon képernyőket vagy burkolatokat, nehogy apró tárgyak vagy ujjak kerüljenek a szellőzőnyílásokba.                                     |
| Befolgen Sie alle lokalen Bauvorschriften und Richtlinien für die Installation und Wartung von Lüftungszubehör.                       | Follow all local building codes and guidelines for installation and maintenance of ventilation accessories.  | Suivez tous les codes du bâtiment et directives locaux pour l'installation et l'entretien des accessoires de ventilation.                             | Seguire tutte le normative edilizie locali e le linee guida per l'installazione e la manutenzione degli accessori di ventilazione.      | Volg alle lokale bouwvoorschriften en richtlijnen voor installatie en onderhoud van ventilatieaccessoires.                     | Siga todos los códigos y pautas de construcción locales para la instalación y mantenimiento de accesorios de ventilación.                         | Dodržujte všechny místní stavební předpisy a pokyny pro instalaci a údržbu příslušenství ventilace.                          | Pridržavajte se svih lokalnih građevinskih propisa i smjernica za postavljanje i održavanje ventilacijskih dodataka.   | Upoštevajte vse lokalne gradbene predpise in smernice za namestitev in vzdrževanje prezračevalnih dodatkov.             | Kövesse az összes helyi építési szabályzatot és irányelvet a szellőztető tartozékok telepítésére és karbantartására vonatkozóan.              |
| Stellen Sie sicher, dass alle verwendeten Komponenten den geltenden Sicherheits- und Qualitätsstandards entsprechen.                  | Make sure that all components used comply with applicable safety and quality standards.                      | Assurez-vous que tous les composants utilisés répondent aux normes de sécurité et de qualité applicables.   | Assicurarsi che tutti i componenti utilizzati soddisfino gli standard di sicurezza e qualità applicabili.                               | Zorg ervoor dat alle gebruikte componenten voldoen aan de toepasselijke veiligheids- en kwaliteitsnormen.                      | Asegúrese de que todos los componentes utilizados cumplan con los estándares de seguridad y calidad aplicables.                                   | Ujistěte se, že všechny použité komponenty splňují platné bezpečnostní a kvalitativní normy.                                 | Osigurajte da sve korištene komponente zadovoljavaju važeće standarde sigurnosti i kvalitete.                          | Zagotovite, da vse uporabljene komponente ustrezajo veljavnim standardom varnosti in kakovosti.                         | Győződjön meg arról, hogy minden felhasznált alkatrész megfelel a vonatkozó biztonsági és minőségi szabványoknak.                             |